横須賀基地空席広報			広報番号: Announcement No.	NEX-HPT-629-15	
VACANCY ANNOUNCEMENT		募集締切日: Closing Date	26 Jan 15		
VIIOIN (OI III (I (OOI (OI)			発行日: Date of Issue	6 Jan 15	
Administrative Blue Collar Trade Security Medic 2.部隊 Activity Navy Exchange, Yokosuka Retail Division, Main Exchange, Softlines  勤務場所 Working Place: 横須賀市泊町 Tomari-cho, Yoko 3.勤務時間 Work Schedule (週 24 時間制 hrww )  勤務日 Work Days: 3 days/week  勤務時間 Work Hours: 8 hours/day, 0900-1745/1000-1845/1 休憩 Recess Period: 45 min/day	医療系 cal	募集人数 No. of Recruitment <b>1名</b>	4.募集範囲 Area o I. 図現 MLC/IH Current MLC/IHA Em II. 図現 MLC/IH Current MLC/IHA Em III. □現 MLC/IH Current MLC/IHA E IV. 図外部 Off B  5.雇用の種類 Typ □ MLC □ IHA □ 常用 Permaner	A 従業員(部隊内) ployee within Activity IA 従業員(通勤圏内) ployee in commuting distance A 従業員(全在日米軍) Employee Japan Wide case Applicant  De of Employment    日本   日本   日本   日本   日本   日本   日本   日	
6.職務内容 Duties Checks purchases of customers for price, indicates the section from which purchased, totals purchases on register, receives cash/check from customers and makes change. Receives a cash fund for the register and turns in an equal amount plus all moneys received during the day. Totals sales on tape and checks against cash on hand. Assists in restocking of shelves and in the periodic inventories. Performs other related or incidental duties as assigned.					
7.資格要件/身体条件 Qualification/Physical Requirements a. One year of general work experience OR completion of 2-year junior college/2-year of technical school or 4-year degree in any field. b. Knowledge of customer service concepts and practices. c. Ability to communicate effectively and courteously with all levels of personnel. d. Ability to operate a cash register, count cash and accurately make change. e. Ability to make mathematical computations and operate a 10 key calculator. f. Ability to speak, read and write English at elementary proficiency level (LD-1).  *A handicapped applicant may be accepted, depending on the degree and kind of disability. 障害のある方については、その程度により考慮します。  英語力 English Language Proficiency: □必要なし None 図初級 Basic □中級 Intermediate □上級 Advanced □特段の能力 Exceptional  学歴 Educational Background: 7/8 欄参照 See 免許証/修了証 License/Certificate Required: 7/8 欄参照 See blocks 7 & 8					
blocks 7 & 8					

Γ		min why i is seen			
8.提出するもの Application and Asso	職務状況 Working Condition				
*☑ 空席応募用紙 Application for Vacancy Announcement		Works on weekends/holidays			
*□ 専門職務経歴書 Resume of Specialized Work Experience	ne of Specialized Work Experience				
*の記入は Complete * in ⊠ 英語で English		and irregular schedule			
│ 図 家族/親族が在日米海軍で勤務している方は、『親族に	[関する質問表』	if needed. 週末・祝日・不規則勤			
If you have any family/relatives who work at U.S. Navy base/fa	acility in Japan, "Questionnaire on	過水・抗口・小焼煎動  務有り			
Relatives"		32117			
□ 運転免許証の写し Copy of Driver's License					
□ 修了証/証明書の写し Copy of Certificate □ 英語の能力を証明するものの写し Certificate of English					
□ 英語の能力を証明するもののすじ Certificate of English   図 82 円切手を貼付し、応募者の郵便番号・住所・氏名を書					
12cm x 23.5cm Envelope with Applicant's Zip Code, Address, Name and a 82 yen stamp (MPS is unacceptable.)					
□ 日本国籍以外の方は、在留カード及びパスポート/査証のコピー For non-Japanese citizen					
applicant, copy of Residence Card and Passport/Visa Copy					
9. 応募書類提出先 Office to Submit					
内部応募者(現 MLC/IHA 従業員)と外部応募者(非従業員)では、応募書類提出先が違います。上記必要提出物を お関連えの無い様、郵送/提出して下さい、草集締切り必差。 Office to submit job application documents is					
	お間違えの無い様、 郵送/提出して下さい。 募集締切日必着。 Office to submit job application documents is different for Current MLC/IHA Employees versus Off Base Applicants. Please ensure to submit required application				
documents to the right office. Applications must be recei					
rr	g				
(注意)上記項目4番の"募集範囲"が現 MLC/IHA 従業員のみの場合、外部応募者(非従業員)からの応募書類は					
無効となりますのでご注意下さい。 When item #4, "Area		nt MLC/IHA			
employees" only, Off Base Applicants will be rated ineligible	e.				
1. 内部応募者(現 MLC/IHA 従業員)提出先 (米海軍横須賀基地日本人雇用課 (HRO)):					
Current MLC/IHA Employees must submit to (Human		vv Base):			
_ *	3–0001	. 5 =).			
神奈川県横須賀市泊町1番地 1 Ban	chi Tomari-cho, Yokosuka				
PSC 473 BOX 22 CNRJ HRO N132 PSC 4	473 BOX 22 CNRJ HRO N132				
内線/Extension 243-8152	243-8152				
 	記担ニたの下の際に中がた草老田の「沈	9 在内草担山佐, 杉矶栗			
米海軍横須賀基地正門左手前事務所1階、日本人空席広報掲示板の下の壁に内部応募者用の「空席応募提出箱」が設置   してあります。 毎日午前0600時より、午後0600時までこの箱への応募書類の提出が可能です。					
LCのります。 毎日干削しもしり時より、干後しもしり時までこの相べの心券音短の提出が可能です。   Job Application Drop Box is available for submission of job application documents from 0600 to 1800 daily, which is					
installed to the wall immediately below the JN Vacancy Announcement Bulletin Board (1 <sup>st</sup> fl.) in the office located on the left					
side of the main gate to the Yokosuka Navy Base.					
-					
2. 外部応募者(非従業員)提出先:	Off Base Applicants must submit to:				
<b>= 238-0011</b>	〒238-0011				
神奈川県横須賀市米が浜通 1-6 村瀬ビル4階	Murase-Bldg. 4F, 1-6 Yonegahama-dori, Yokosuka				
(独)駐留軍等労働者労務管理機構横須賀支部 (LMO/IAA)	Yokosuka Branch of LMO/IAA				
管理第一係	Management #1 Section				
電話番号 Phone 046-828-6959	ᅟᆖᄆᄼᄔᄷᇬᅷᅈᄜᅼᅩᅩᇰᇅᅪᄝ	りょうしょ ルナナル			
受付時間:月曜—金曜、0830-1730 時 (日本の祭日を除く)。 雇用条件等のご質問はこちらにお問い合わせ下さい。 Operating Hours: Mon-Fri, 0830-1730 (Closed on Japanese Holidays). Please contact LMO/IAA for questions on conditions of					
employment.					
10. 事務処理欄 For Official Use					

応募要項を満たしていない場合、選考の対象になりません。Incomplete applications will not be considered. 提出された応募書類はお返ししません Submitted applications will not be returned.

PD is accurate and current. Certified by Activity: mk

軍電 (DSN): 243-5149

HRO: (rcvd: 12/19) js 12/22 au 12/23

jo12/23

募集部隊担当 Activity POC: NEX Personnel

PD No.: NEX-SOFT-001-PT

## \*\*時給制臨時雇用従業員(HPT)雇用について\*\*

## \*\*HPT-Hourly Pay Temporary (HPT) Employment\*\*

契約期間: 1年を越えない期間(その後更新される事もある)

Duration of Employment: Not to exceed 1 year. (Subsequent appointment after a break in service may be effected.)

交通費支給。Commutation allowance will be paid.

勤務時間が週20時間以上の場合は雇用保険の加入、週30時間以上健康保険・厚生年金の加入が義務づけられています。 Employees whose weekly work hours are 20 hours or more must be covered by Employment Insurance. Employees

whose weekly work hours are 30 hours or more must be covered by Health Insurance and Pension plan.

勤務場所・勤務時間・休日などは、業務の都合で変更になる可能性があります。

Work place, hour, and rest day may be changed due to operational requirements.

## PRIVACY ACT STATEMENT 個人情報保護について

AUTHORITY: Executive Order 10450, 9397; and Japan Law Concerning Protection of Personal Information (Law No. 57 of 2003).

法令: 米国行政命令 10450,9397; 及び日本法・個人情報の保護に関する法律(平成15年法律第五十七号)

PRINCIPAL PURPOSES: To record Personal Information for the purposes of executing the business operations of the U.S. Forces, Japan and protection of human life, safety and property, NOTE: Records will be securely maintained in either an electronic or paper form.

主目的: 人間の生命、安全、財産の保護と在日米軍の業務の遂行を目的として、個人情報を記録する為。

注記:記録は電子書式、もしくは書面にて厳重に保管されます。

ROUTINE USES: To maintain Personal Data accurately with the most up-to-date content to the extent necessary to achieve the stated Principal Purposes.

利用目的: 主目的の達成に必要な、最新で正確な個人情報を維持する為。

DISCLOSURE: Disclosure of this information is voluntary; however, failure to provide the requested information may impede, delay or prevent further processing of administrative actions.

情報開示: 個人情報の開示は任意ですが、要求された情報を提供しなかった場合、その後の手続きの妨げ、遅れ、あるいは中断となる事があります。

Format Rev: 5-30-14